



1,25 l Art. 814

DE Betriebsanleitung
Drucksprüher

EN Operating Instructions
Pressure Sprayer

FR Mode d'emploi
Pulvérisateur

NL Gebruiksaanwijzing
Drukspuit

SV Bruksanvisning
Tryckspruta

DA Brugsanvisning
Trykspøjtje

FI Käyttöohje
Paineruisku

NO Bruksanvisning
Trykksprøyte

IT Istruzioni per l'uso
Irroratore a pressione

ES Instrucciones de empleo
Pulverizador a presión

PT Manual de instruções
Pulverizador de pressão

PL Instrukcja obsługi
Opryskiwacz ciśnieniowy

HU Használati utasítás
Nyomáspermetező

CS Návod k obsluze
Tlakový rozprašovač

SK Návod na obsluhu
Tlakový rozprašovač

EL Οδηγίες χρήσης
Ψεκαστήρας Προπίεσης

RU Инструкция по эксплуатации
Опрыскиватель

SL Navodilo za uporabo
Tlačni škropilnik

HR Uputa za upotrebu
Pneumatska prskalica

SR/ Uputstvo za rad
BS Prskalica pod pritiskom

UK Інструкція з експлуатації
Обприскувач

RO Instrucțiuni de utilizare
Pulverizator cu recompresie

TR Kullanma Kılavuzu
Basıncılı Sprey

BG Инструкция за експлоатация
Пръскачка

SQ Manual përdorimi
Bombol sprucimi me presion

ET Kasutusjuhend
Survepihusti

LT Naudojimosi instrukcija
Slėginis purkštuvas

LV Lietošanas instrukcija
Spiediena smidzinātājs

A1**A2****A3**

Tlakový rozprašovač 1,25 l GARDENA

Toto je preklad nemeckého originálneho návodu na obsluhu. Prečítajte si, prosím, starostlivo návod na obsluhu a dbajte na pokyny v ňom uvedené.

Na základe tohto návodu na použitie pre tlakový rozprašovač sa oboznámte s jeho správnym používaním a súčasne s bezpečnostnými pokynmi.

Tento tlakový rozprašovač nesmú z bezpečnostných dôvodov používať deti, mladiství do 16 rokov ani osoby, ktoré sa neoboznámili s týmto návodom na obsluhu. Návod na obsluhu starostlivo uschovajte.

1. Oblasť použitia vášho tlakového rozprašovača GARDENA

Určenie:

Tlakový rozprašovač GARDENA je určený na aplikáciu tekutých prípravkov proti škodcom¹⁾, prostriedkov na ničenie buriny¹⁾, hnojív¹⁾, prostriedkov na čistenie okien¹⁾, automobilových voskov a konzervovacích prípravkov¹⁾, ktoré neobsahujú rozpúšťadlá, v domácnostiach a záhradkách. Nesmie sa používať vo verejných zariadeniach, parkoch a na športoviskách, v poľnohospodárstve ani lesníctve. Dôsledné dodržiavanie návodu na obsluhu pribaleného výrobcom je predpokladom správneho používania tlakového rozprašovača.

¹⁾ Podľa zákona o prostriedkoch na ochranu rastlín ako aj podľa zákona o prácach prostriedkoch sa smú používať výlučne schválené prostriedky (zakúpené u autorizovaných odborných predajcov).

Do pozornosti:

Z dôvodu možného fyzického ohrozenia sa tlakové rozprašovače GARDENA môžu naplňovať výlučne tekutými prostriedkami, ktoré uvádza výrobca. Používať sa nemôžu tiež kyseliny, dezinfekčné a impregnačné prostriedky, agresívne čistiace prostriedky s obsahom rozpúšťadla, benzín alebo postrekovací olej. Odporúčame používať len prostriedky na ochranu rastlín schválené Biologickým spolkovým inštitútom (BBA). Výrobci nie sú v čase výroby tohto nástroja známe žiadne škodlivé účinky prostriedkov na ochranu rastlín schválených inštitútom BBA na materiály, z ktorých je nástroj vyrobený. Pri aplikácii insekticídov, herbicídov a fungicídov, príp. tekutých postrekov dôsledne dodržiavajte bezpečnostné opatrenia uvádzané ich výrobcami.

2. Bezpečnostné upozornenia

Fyzické ohrozenie:

Ak je tlakový rozprašovač pod tlakom, nikdy ho neotvárajte a nesnažte sa odskrutkovať trysku. Z dôvodu fyzického ohrozenia tlakový rozprašovač nikdy nepripájajte na pneumatické zariadenia. Postavte tlakový postrekovač vždy do zvislej polohy skôr, než stlačíte bezpečnostný pretlakový ventil ⑥ (obr. A3). Pred každým otvorením tlakového postrekovača vypustíte tlak stlačením bezpečnostného pretlakového ventilu.

Nebezpečenstvo! Pri montáži je možné prehltnúť malé časti a vzniká aj možnosť rizika zadusením igelitovým vreckom. Malé deti držte v dostatočnom odstupe.

Ovládanie:

Pred každým použitím tlakový rozprašovač pozorne prezrite. Tlakový rozprašovač nenechávajte nikdy bez dozoru dlhší čas s naplneným zásobníkom pod tlakom. Zariadenie nepatrí do rúk detí. Ste zodpovedný za tretie osoby. Rozprašovač nevystavujte nadmerným teplotám. Postrekovaciu hlavu ① musíte riadne ručne naskrutkovať (nepoužívajte žiadne nástroje) a pritom musíte dávať pozor na správne osadenie podložky ⑦ (obr. A1).

Čistenie:

Po každom použití uvoľníte tlak, vyprázdniť zásobník, dôkladne ho vyčistíte a prepláchnete čistou vodou. Potom nechajte otvorený tlakový rozprašovač vyschnúť. Zvyšky postrekov nevyliievajte do kanalizácie (komunálne systémy na likvidáciu odpadov). Aby ste sa vyhlí prípadným neželaným chemickým reakciám, tlakový rozprašovač pred zmenou postreku dôkladne vyčistíte. Pri používaní viacerých tlakových postrekovačov sa nemôžu nádoby a postrekovacia hlava vzájomne vymieňať.

Uloženie:

Pred uložením tlakový rozprašovač vždy úplne vystriekajte (aj po čistení vodou) a odložte na miesto s teplotou vyššou ako bod mrazu.

3. Ovládanie

Rešpektujte bezpečnostné predpisy a správne dávkovanie podľa pokynov výrobcu postreku.

- A1** Odskrutkujte postrekovaciu hlavu ① a naplňte nádobu ②.
POZOR: Nádrž sa môže naplniť maximálne 1,25 l kvapaliny.
- A2** Čerpajte pomocou rukoväte ③.
- A3** Nastavte postrekovací prúd pomocou dýzy ④: Stlačte ovládacie tlačidlo ⑤ a vypustíte kvapalinu.

4. Čistenie

Vyčistenie tlakového rozprašovača:

Po vystriekaní kvapaliny je nutné tlakový rozprašovač vyčistiť. Tlakový postrekovač prevádzkujte a vyplachujte v prázdnom stave iba s čistou vodou (príp. s prímесou čistiaceho prostriedku). Ventily, nasávací hadica a dýza ④ sa musia vyčistiť. Pri vonkajšom znečistení krytu a nádob sa musí oblasť závitú a podložka závitú ⑦ dôkladne vyčistiť. Po 5-ročnom používaní odporúčame vykonanie podrobnej prehliadky – najlepšie v servisoch spoločnosti GARDENA.

5. Odstraňovanie porúch

A1 Vyčistenie sitka:

→ Vytiahnite sitko ⑩ z nasávacej hadice a vyčistite ho.

Porucha	Možná príčina	Odstránenie
Pumpička nedodáva žiadny tlak.	Postrekovacia hlava ① je zľahka naskrutkovaná.	Naskrutkujte pevnejšie postrekovaciu hlavu ①.
	Rúrka čerpadla ⑧ uvoľnená.	Naskrutkujte pevnejšie rúrku čerpadla ⑧.
	Podložka ⑦ nie je riadne osadená.	Skontrolujte správne osadenie podložky ⑦.
	Tesniaci kryt ⑨ je defektný.	Vymeňte ⑨ tesniaci kryt.
Tlakový rozprašovač napriek tlaku nestrieka alebo prúd je veľmi slabý.	Upchatie trysky ④.	Dýzu ④ odskrutkovať a vyčistiť.
	Sitko ⑩ upchaté.	Vytiahnite sitko ⑩ a vyčistite ho.
Ťažký chod pri otváraní nádoby.	Nadmerný prevádzkový tlak.	Pomocou pretlakového bezpečnostného ventilu ⑥ úplne vypustíte tlak.

Pri iných poruchách sa, prosím, obráťte, na servis spoločnosti GARDENA.

6. Odstavenie z prevádzky

Ukladanie:

- Tlakový rozprašovač vyčistíte (pozri časť 4. Čistenie).
- Tlakový rozprašovač odložte na miesto s teplotou vyššou ako bod mrazu.

7. Technické údaje

Max. plniaci objem	1,25 l
Prípustný prevádzkový tlak	3 bary
Max. prípustná prevádzková teplota	40 °C

8. Záruka

V prípade reklamácie vyplývajúcej zo záruky vám nebudú sa poskytnuté služby účtované žiadne poplatky. Spoločnosť GARDENA Manufacturing GmbH poskytuje na tento výrobok 2-ročnú záruku (záruka nadobúda platnosť v deň zakúpenia výrobku). Táto záruka sa vzťahuje na všetky závažné chyby zariadenia preukázateľne spôsobené chybami materiálu alebo výrobnými chybami. Plnenie tejto záruky sa vykoná výmenou za plne funkčný výrobok alebo opravou chybneho výrobku, ktorý nám bezplatne odošlete, pričom si vyhradzuje právo na výber medzi týmito možnosťami. Servis podľa nasledujúcim podmienkam: Výrobok sa používal na konkrétny účel podľa odporúčaní uvedených v prevádzkových pokynoch. Kupujúci ani tretia strana sa nepokúšali produkt opravovať. Táto záruka výrobcu nemá nijaký vplyv na nároky voči predajcovi/dodávateľovi. V prípade akýchkoľvek problémov s týmto výrobkom kontaktujte naše servisné oddelenie alebo odošlite chybny výrobok spolu s krátkym popisom problému spoločnosti GARDENA Manufacturing GmbH, pričom nezabudnite uhradiť všetky potrebné náklady spojené s prepravou a postupujte podľa príslušných poštových a balných pokynov. K záručnej reklamácií musí byť priložená kópia dokladu o nákupe.

